Ն 6194 — 1905 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 23 ՇՈՒՐԱՀ. — 1323 ՇԷՎՎԱԼ 7 — ԵՒՐՄԻ ՊԻՐԻՆՃԻ ՄԵՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՄԻՆԷՄԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍԻ ՕԼՈՒՆՄԸԾ ՏԻՐ

ԲՕԼԻՍԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԽՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԷՋՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوولکیان

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԳԻՆԸ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՕՏԱՆԳՕՂ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեկ թիւը 20 ղր.-ոն

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լիւռեր, Ռուսիա վէ Ցիւնիսի սահիպէ ղր. 5
Կիւնէի սահիպէ սահիբլերը » 8

Խառրէհանէսի Մթանգոլառ Գազէ Ալի ճառառէսինէ նուսրէթ 20 ճիվելէկեան մութգառառնառ առը։ Փոխադրելի մէվառ հաղորդառ կազէթանքն սահիպ վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԻԿԵԱՆ- մուրաճաաթ օլունա։
Մեվառառը նաքիյա առիր պէնալէր մէհէմնէն գազալ օլունմաղ վէ սերբ օլունմայան էվրաղ իառէ օլունմայառաղ։

ԳԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԷՎՐՕՊԱ ՎԷ ՄԻՒՆԹԷՀԱՒ ՇԱՐՔ

Ալեմանիա պոլ վէքիւլի բրէնս Գիւլօվ՝ իթրա եղեսիկի պիր մուլագաթ եանառնառ, Ֆրանսա վէ Ալեմանիա հիւքիւմէթլէրինին Մարոքէսի Շարք մէսէլի հաղգընառ արալարընառ պիր իթիլաֆ հուսուլ կէթիրէպիլեճէքլէրինէ իւմիտվար պուլունաղընը պէյան եղեմիշ առիր։

Մարոքէսի՝ Ինկիլթէրա վէ Ալեմանիա արաընառ առ պիր միւնազառ զուհուրի մէյդանա օլմառընը սերմէյան իթմիշ առիր։ Բրէնսին Ֆիքրինէ, Ֆրանսա վէ Իթալիա հիւքիւմէթլէրի արառընառ մէվմուա օլան միւնասէպթը սահմանէլի կէսրէ, Բուսիա վէ Ալեմանիա հիւքիւմէթլէրի արառընառ պիր մուգարէնէթ հուսուլ կէլէպիլիր։

Իթալիա խարիէյէ նազիրը Մ. Թիթթոնի իլե բրէնս Գիւլօվ՝ դալէթ սահմանէ հրամյանքը մուպարէյնէ Թէլէկրաֆ նամէլեր թէսթի իթմէյլէր առիր։

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ եէնիէն ինկգառը մութէսավէր օլան Լ. Հէյ սուլի գոնֆերանսընառ իշթիրառքիթմէկի եսասէն գազալ եղեյոր իսէ առ, մէվզի միւզաքերէյէ գոնուլառաղ մէսառուլի եվվելէնէ քէնարինէ թէպլիղ օլունմասընը արզալ եղեմէքսէ առիր։

Եվրառ մէհաֆիլը սիյասիյէսինառ գա գոնֆերանսընն 1907 սէնէի միլառիյէսինառ ինիգառ իսէեէկի թահմին օլունը լոր։

Իթալիանքն Գալագրիա եյալէթինէն կէլէն խառերլէր՝ զէլզելէնին եվվելէմ խաբեր վէրիլէն զալիֆառան առա պէսիյալ գառալ իթմէյ օլասընընը պէլիրիյոր։ Էն ազը 10,000 գառար խառէ խարազ օլմալ իսանկի կէպի, 150,000աէն ֆազլա առամ առ մէռքէնիզ գալմազառ ազը։

Զին սուլարընառ պուլունան Ինկիլիզ ֆիլօզ՝ գա կէլն Ճարօնանքն Նագառամա լիմանընառ լվառալ օլասը։ Ֆիլօ սմիր ամար աքմազ, գամանառանը առմրալ նոտ իլե սիկեր կէմիլեր գամանառլարը Թագիյա կիառէնէլեր, վէ նարքն Միգառա հաղրեթլերի թարաֆընառ գազալ օլունմաղլար ազը։

Ինկիլիզ սէֆարինի՝ հառ.ին 20ինէ գառար Ճարօն սուլարընառ գալմազ ազը։

Գազառա Թիմարի մանամէլարընը առ հալ նէթիյէսիլէ իչիզ գալմէզ օլան Իրան Թէպառանքն Իրանա նազալ էլան Շահ հաղրեթլերի 10,000 ֆրինա իթմէյ առիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Մեքթեպը Հարպիյէ Շահանէ չառկիրառանա առիր մուալեա Թէվֆիք վէ իթառը խառսուսընա իրառէր Սենիյէ չերեֆառառը պուլրալմառը իչիզերինէ, առան Մեքքաթեպը Ասքերիյէ նազրը սէվի։ Զէքի բալա հաղրեթլերի վէ նազրը սանի սառ։ Բիր բալա հաղրեթլերի իլե, մեքթեպ երքառը վէ իմիր վէ զաղրթանը հազրը պուլընէզ, պէրճիմլե չակիրառան սէլառա առարդալրը հառառ, ալրը ալրը Լեյզաթ մուառալարը Թէվֆի օլունմաղ, վէ նազրը միւարիսյ Զէքի բալա հաղրեթլերի Թարաֆընառ եառյէր մեքթուղեի հաղրեթը Բառիչտիր միւթեզամմին պիր նուքթ իլրառ օրունարաղ, իթթիֆաքնառ ուսուլ զալիթառ վէ չակիրառան Թարաֆընառ «Բառիչտիրմ չօղ եալա» առառ նիառ օլունմազ ազը։

—Գալիթառ բիւչիւրեք առքերիյէսի զաղրթանքնառ առիր իհտառ պուլրալ միառալար եվվելքի կիւն մի-բալարալար պուլունմաղ իւզրէ, Բալթա Բալլառ օթելինառ պիր առիրէր մախսուսէ լիգամէնթլերինէ Թախսիս օլունմազ ազը։ Հեյլեթը մախսուսէ, Տերսառաեթառ պուլունազը միւառեթճէ, միհմանարլըգ-լարընառ եավերանը Շահանէառն եիւզալը Թալթաթ գեյ Թալին օլունմազ ազը։ Սառա. Մեհմէտ Ապուզեքիր բալա հաղրեթլերինէն մախսուսը Ահմէտ էֆ. առիր գերլիգառ կէլմիշ ազը։

—Մալիյէ գօմիսիոնը ալիսի սուն Շուրառ Տեվլեթառեքի առիրէր մախսուսէսինառ ազազ իհթիմա իառերեք միւզաքերէ իհրա եյլեմիշ, վէ իչալա միւզաքերառառ քառթիզը սանի հաղրեթը Բառիչտի սեվի։ Իզզեթ բալա հաղրեթլերի հաղրը պուլունմազլար ազը։

Վազուս պուլան առվեթ իւզերինէ, Տուլունը Ումումիյէ գօմիսերի առթուֆ։ Սառա գեյ վէ Օսմանլը Գանգազը միւառիր սթուֆ։ Բանիրի գեյ հաղարթեյլա Տուլունը Ումումիյէ մեճլիսը իառարէ Մ. Գլօգ վէ Խազինէի Մալիյէ առալունը ումումիյէ մուհասեպեճի մուավինի սառա։ Հաքեզ Ռիզա վէ միւառիր Ռիֆաֆ գեյ հաղարթը վէ Տուլունը Ումումիյէ մուամելաթը նազարյէ գեյ միւառիր Մ. Բերբինառնի հաղրը պուլունմազ ազը։

—Վէլսառեթը Հիմայուն եեմը մախսուսընա հիրմեթէն ճեգալարընէն 3առ Զ գրամընը իքամալ էյլեմիշ վէ հազարանէի ումումիառ մեվգուֆ պուլունան էշխառալարընն իսիմլերինի հավի պիր գրեթա առֆթերին պիթթանգիմ իրսալ՝ Ալալիյէ Նեզարեթինառն Զազթիյէ Նեզարեթինէ իլալար օլունմազ ազը։

—Էառերինէ հարիգզեառկեառընառ Թեվֆի օլունմազ իւզրէ Տեառազառառան էառերեյէ կեօնառերիլճէք 50 գրամ գրյէ քեօմիւրին Բուսիյէ չեմենարքեր գումրառառը մէճճանէն նազալինի Թառհհիւա իթմիշ առիր։

—Հալեգ վիլայէթի ումուրը մալիյէսի հազգընառ Թահգիգաթառ պուլունմազ իւզրէ, իքի այ միւառեթլե հալեգ կիթմիշ օլան Մալիյէ մէքթուպճրը վէ Թելեկրաֆ վէ Բօսթա նեզարեթի միւթեթթիչը ումումիառ սառա։ Աթա գեյ հաղրեթլերի, հենուզ իքմալը Թահգիգաթ իառեմեմեսինէ մեզնի, պիր միւառեթ առահ մահալը մեզգիւրառ պուլունմառը խառսուսը մերճերինառն իթթիլղան օլունմազ ազը։

—Մուսուլ վիլայէթ սառուֆ։ Մուսթաֆա գեյ հաղրեթլերի սուն Մաղմէնը Հիմայունառ ազիմեթլե, արզը ուզառիլեթ իառերեք իլթիֆաթը Մենիյէյե նառլ օլունմազ, վէ գառեհու Գազը Ալիյե կիառերեք Տառեիյէ նազրը սեվի։ Մեմառհ բալա վէ միւառեթլերը Սառը ալի սեվի։ Թեվֆիգ բալա հաղարթեյլա միւլազաթ եյլեմիշ ազը։ Միւարիլեյհ սուն ազալամ Մեառաժրի գումրառառը վարարեյլա մահալը մեմուրիյեթինէ կիթմիշ ազը։

—Ըլթիզիար իւզերինառ առբալմազը թառառվուր օլունան կեօմրիւք վէ անթրբօ սառիրեյերինէ միւթեալիզ գազը մեվառա հազգընառ միւզաքերառառ պուլունմազ իւզրէ, Բուլուսմաթ էմրինի սեվի։ Հառառ Ֆեհմի բալա հազրեթլերինին բիլառեթի ալթընառ Խարիհիյէ միւթեչարը սեվի։ Նառամբալա, Գազը Ալի հուզուզ միւլազիրի աթուֆ։ Հազգը գեյ հազարարթեյլա զեվառթը սառիրեառն միւրեքքեզ թեչքիլ օլանան գօմիսիոն սուն Բուլուսմաթ էմանեթի սառիրեսինառ ազազ իհթիմա իթմիշ ազը։ Գաս իհթիմառա Ըզթրզմ չերքեթի սերեքթօրը Մ. Կրառնէ առիր հազրը պուլունմազ ազը։

—Գազդառընն նամընառ ալանան միւրուր թեզքերեսինէ կիսիպ կեչլեհլերլե քեհանի նամընառ ալրազ օլարը միւրուր թեզքերեսինէ սիկերինէ սթանալար հազգընառ օլունմազ մանամելեհնէն իչարը լիւզումը՝ գազը թառառֆիլարառ մերճերինէ գիլիրիլմիշ ազը։

—Սիրօզրն Սազֆառ գառիյեսինառ 5 Գուլկառ հայառառը կիզլենառկի անկարչիմառը իւզերինէ, սերհալ Նիկրթառ ժանանարմա միւլազիմի Օսման էֆ. ըսֆառթընառ գիր միւքրիզե կեօնառերիլիր, վէ առառքերէ սիլահ աթալար գազանմառրյա, գիլմուգազելե մերգուամ էյզեյառառ Հիւ թեչեֆ վէ գիրի մեճրուսհեն սերառեթ իառիլիր։

—Գրուսա չեհրի առ եօլարընդն թանգիմի հազգընառ Խիառավենառիկեառ վիլայէթինէ գալեմէ առընառ միւնազառ գալիմեսի վիլայեթը միւզարիեյհանդն ըեամի Խիառավենառիկեառ կազէթառընառ ները իառիլիր։ Գաս խուսուսառ ինյառթը ումումիյէ մանամելեթը նազարյէ սեվի։ Հաքեզ Ռիզա վէ միւառիր Ռիֆաֆ գեյ հազարարթը վէ Տուլունը Ումումիյէ մանամելեթը նազարյէ սեվի։ Մեմառհ բալա վէ միւառեթլերը Սառը ալի սեվի։ Թեվֆիգ բալա հազարարթեյլա միւլազաթ եյլեմիշ սեվի։ Միւարիլեյհ սուն ազալամ Մեառաժրի գումրառառը վարարեյլա մահալը մեմուրիյեթինէ կիթմիշ առիր։

—Ըլթիզիար իւզերինառ առբալմազը թառառվուր օլունան կեօմրիւք վէ անթրբօ սառիրեյերինէ միւթեալիզ գազը մեվառա հազգընառ միւզաքերառառ պուլունմազ իւզրէ, Սեմսուն գազասընառ Բուլուսմաթ էմրինի սեվի։ Հառառ Ֆեհմի բալա հազրեթլերինին բիլառեթի ալթընառ Խարիհիյէ միւթեչարը սեվի։ Նառամբալա, Գազը Ալի հուզուզ միւլազիրի աթուֆ։ Հազգը գեյ հազարարթեյլա զեվառթը սառիրեառն միւրեքքեզ թեչքիլ օլանան գօմիսիոն սուն Բուլուսմաթ էմանեթի սառիրեսինառ ազազ իհթիմա իթմիշ ազը։ Գաս իհթիմառա Ըզթրզմ չերքեթի սերեքթօրը Մ. Կրառնէ առիր հազրը պուլունմազ ազը։

—Գազդառընն նամընառ ալանան միւրուր թեզքերեսինէ կիսիպ կեչլեհլերլե քեհանի նամընառ ալրազ օլարը միւրուր թեզքերեսինէ սիկերինէ սթանալար հազգընառ օլունմազ մանամելեհնէն իչարը լիւզումը՝ գազը թառառֆիլարառ մերճերինէ գիլիրիլմիշ ազը։

—Սիրօզրն Սազֆառ գառիյեսինառ 5 Գուլկառ հայառառը կիզլենառկի անկարչիմառը իւզերինէ, սերհալ Նիկրթառ ժանանարմա միւլազիմի Օսման էֆ. ըսֆառթընառ գիր միւքրիզե կեօնառերիլիր, վէ առառքերէ սիլահ աթալար գազանմառրյա, գիլմուգազելե մերգուամ էյզեյառառ Հիւ թեչեֆ վէ գիրի մեճրուսհեն սերառեթ իառիլիր։

—Գրուսա չեհրի առ եօլարընդն թանգիմի հազգընառ Խիառավենառիկեառ վիլայէթինէ գալեմէ առընառ միւնազառ գալիմեսի վիլայեթը միւզարիեյհանդն ըեամի Խիառավենառիկեառ կազէթառընառ ները իառիլիր։ Գաս խուսուսառ ինյառթը ումումիյէ մանամելեթը նազարյէ սեվի։ Հաքեզ Ռիզա վէ միւառիր Ռիֆաֆ գեյ հազարարթեյլա միւլազաթ եյլեմիշ սեվի։ Միւարիլեյհ սուն ազալամ Մեառաժրի գումրառառը վարարեյլա մահալը մեմուրիյեթինէ կիթմիշ առիր։

—Իրեք գօղառը թօխումլարընդն ֆիյաթը կիւնառն կիւնէ նէրքմառառ ազը։ Գաս սրրառառ 30 կրամլըգ պիր գուքառ թօխում 9½ ղր.-ա սաթըլմազառ իսէ առ, պիր այա գառառ Իրան թօխումճալարընդն ավեթինառն ասնրա առհա գիյառէ Թերազդ էյլեմեսի մանհազդազ ազը։

—Սելանիկ վիլայեթինառ պուլունան մառանլեր հազգընառ Թեազիգաթ իհրա իթմիշ օլան Խազինէի Խառառի Շահանէ նէզարեթի մեառան միհեհնառի Մ. Կրօսգօգքի բարարընառ վերառիկի մալիւմաթառ կեօրե, Սարբեառ վէ կիւմուշ առիրէ հեվալիհնառ ալթաւն գերրառթընը չամլի օլան գումրառառ իհրա եյլեառիկի Թեազիգաթ նէթիճեսինառ՝ պիր թանելթաթ գումառն 2 կրամ ալթաւն չզարմազ միւմքին օլառընը, պու գումրառ բէք քեարեթլի վէ պոլ օլառընը հիհեթլե վառի պիր մեզեառառ ամելիաթ իհրառը գազալ պուլունառընը առերմյան էյլեմեքառ, Լայնեկ հիվարընառ իլլեթմեկե առլհ կիւզել պիր արառաղ մառնէն թազազառը քեչի օլառընընը, Արազլի, Լենգեթ, Քիրեչքեյ հեվալիհնառ միւքեմմել թազ մառնէլերի պուլունընը, Մահարլըգ գարլընառրը ճիվառընառ եեհնքեյ սառլը մենազընն բեք գեյմեթառ առա իառիլիկինի, Գաթերին գազառընն միւհթելիֆ նօգթառընառ ալելխուսուս Բեթրի մանառթընը հիվարընառ կիւզել գրօմ մառնէլերի կեօրիլառիկինի, Այա Տիմիթրի գարիյեսի հիվարընառ զենկին պիր գազը մառնէի պուլունառընը պեյան իթմեքառ առիր։

—Համառիյէ Հիճազ խառթը ալինառն Հայֆա չիզեսի առ խիթառ պուլմառյա, վեզառեթը Հիւմայունառ միւառթի եեվմը մախսուսառ քիշլառը իհրա օլունառաղ ազը։

—Սելանիկ վիլայեթինէ սերվեթ մենզառարընառ միւհիմ պիր չիւ-

ալեհնի առ գազառրընն Թեչքիլ եյլեառիկի մալիւմ առիր։ Մեզգիւր գազառրառ քիւլլիյեթլի չարազ եառրընառ եհնեգի մեվլեքեթլերե կեօնառերիլառիկի կիզի, սոն զեմանարառ իւզիւմ իխրառաթը առ քեազը եհեմմիյեթ եյլեմիշ ազը։

Թիքվիշ գազառընառ հեր սենե Սրբազեթառ քիւլլիյեթլի իւզիւմ կեօնառերիլառիկի կիզի, պիր գազ սեհնէառ պերու Սթրումճա վէ Տօյրան գազառրընն Թազի Վելեսառվէ հեվալիսինառեքի գառբիյեսերին Վելեսառվէ իւզիւմլերի առ առնազգարառ վազ օլընարաղ չզմենաքթերլե Աւսթրիա վէ Ալեմանիայա կեօնառերիլառք, պու Թիմարթթ կիւնառն կիւնե եհեմմիյեթ քեազ իառերեք, սեհեվի 2-300 վագոն Վելեսառվէ իւզիւմի կեօնառերիլմեքառ առիր։

Թիքվիշառն Սբրազեթառնառ կեօնառերիլն իւզիւմլեր իչիւն Սրազեթառն կեօմրիւք մեմուրլարը պազը մուչքիլթ չզգառարզլարը ճիհեթլե, հերբեյան իառէն մուխազերե վէ վուգուսպալան Թեչեազիլառթ նեթիճեսինառ մեչզալ օլունմազառազը։

—Շարդ չզմենաքթերի իլե կիսիպ կեհենթերին կիւնառն կիւնե Թեզմիւռ ինթմեսի վէ զառնառսառ Այ ըՍԹեֆառնառ վէ Մազրիքեօյ Թարաֆլարընդն մամուրիյեթի կիւնառն կիւնե արթմազը սեազեզիյէ Սբրքեֆեր իլե Այրթեֆառնառ արառընառչիթթե առթ Թեեառնի լիւզումը Շարդ չզմենաքթերը գամբառնառընառ նազարը սրեգզառթ ալընմազ, վէ չեթթե առթ Թեեառնի իչիւն լազզմ կեհե եազառ Թեվֆառալ իառիրեք, պու զառառ են մեհհիմ ճիհեթ արազի իառթիմլառը մառառնի օմառը իլե մառառնի մեզգիւրերինէն առ սուրեթը Թեառիյառնի իլե մեզզալ օլընառազը իչիառմիշ ազը։

—Գառազքեօյինառ Մառառա կեչեն առալ ազչամազը վուգուս պուլան եառկեն ճեվահիրճի Գարամանճեառ Կարազեա եթինեն միւթեառրեքթ օլուզ, քիրայա վերմեքառ օլառընը պոլ խառեսինառեն զառհուր իթմիշ ազը։ Գինառեհալեյհ մեզգիւր խառեառ մամառիյեյհ Գարամանճեառ եթինեն իառքառ իթմեքառ օլազազը հազառառնի առազրառ առեյիլ ազը։

Մեհիթերեք օլան եվվեր իչինառ Դաւրեառ Սրառանդ եթ.նեն խառեառ պուլունքյոր։

—Շեհրը հալին 15ինէի կեչեն ճառառ կեճեառ Գառաթեմառնի վիլայեթինառ Գալը առանճազը միւհազառթընառ կերեառ գառազազընառ պիր եառկեն զառհուր իթմիշ ազը։

Ալընան մալիւմաթառ կեօրե, սթեչ՝ գառազազընն սեմիրճիլեր չարշընառ սեմիրճի Հալիմ իլե երնե սեմիրճի կոկա օղուլնն սուրքեառնընը արազընառ զառհուր իթմիշ ազը։ Սեհնառիրիլմեսինէ ֆեվգելառառ չառլեբլմեյ իառ առ, Թուլումա պուլունմազընդ չառառեթլե եառն ըրիզկառառ եառնկեն եառյլարազ խալլի զարարը մուճիգ օլմուշ ազը։ Հարիգզեառկեառն միհառիգ մահալլերե երեյշարիլմիշ, վէ հազգընառ մահալլերե սավեթեթը լազզմ իառա խառիմիշառը։

—Սեազ.ին 15ինէի կեճեառ Խիառավենառիկեառ վիլայեթինե Թազի Սիմավ գազառընդն Ինճե գարիյեսինառն Իպրահիմ նամ քիմսեսինէ եվինառն գազառն սթեչ չզգառազ 15 խառե քառմիլեն եչառ վէ գզմեն երազգեյլա առանմազ ազը։

—Թօրազլընդն Ճումազը գարիյեսինառն Սարբազլու Իպրահիմի 6 ալազ չօճուզը իլե Գիւլլիքազ օղլու Հասանդն գարիլեռառն ասլը մեվգուֆ պուլունան Գարթալ օղլու Մեհմեմառն, Իպմիրառ իհրա գալընառ մահառքեմեսինառ խառմընառ գառառ վերիլմիշ ազը։

—321 սենեառ յուլիսին 7ինէի կիւնիւ Թահթա-Գալեառ Սիլիհառ Ազա խառնընառ 19 նառմերալը օտառառ սառքն Ազաբար Բահման ազառնդն օտառ գառուզընը ալեթը մախսուսառ խարիմալեյե ազարազ սերգառթառ ճիւրեթ իառն ասազգալը առառ հառազընառ Մեհմեմառն սառն իհրառ գալընառ մահառքեմեսինառ 3 պուլուզ սենե միւառեթլե քիւրեկկե գանալմառընառ գառառ վերիլմիշ ազը։

—Մ. Էվկենիանին մախսուսը օլուզ, Թելեֆը նեֆս Թելեգրաֆխանառ պուլունմազ օլառընը գազ կիւն ազառեմ եառազրազրազ Մ. Բանառ Էվկենիառ առառ Եեհիքեօյառ վեֆառ եիմիշ ազը։

—Մառառուֆ սարրաֆնառառ Մ. Նօմիգօ առառ կեճե Գեօյուք Առառազքի իառնեօնառ վեֆառ իթմիշ ազը։ Մուքեվեֆառընն գազ վառիյեթնառմեսի օլառընը բիվալեթ օլընբյոր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՊԼԸՆ ՊՈՒՐ ԿԻՐԻՆ

Էուլէ վազքը Թեպլէզ Թէլէկրաֆլար ազը.

ՎԻԵՆՆԱ 5 հոկտ.— Գոնթ Ցեյերվարի իմբերաթօր իլե իւչ սառթ գառառ միւլազաթ իթմիշ իսէ առ, միւարրիլեյհ իմբերաթօր վազը օլան Թէքլիֆլերի գազալ իթմեմիշլեր։

Բէթերբուրկառն «Ֆրայ Բրէսէ»-յե իլար օլունընընը նազարէն Զար Մ. Վէթթեյե պիր սեյահաթ ճրառ հեյեթը վիւքելա Թէչքիլինէ հեվալե իթմիշ ազը։

«Մոսքովսկիյէր Կազէթընը պեյանընառ նազարէն, Մ. Վէթթէ 15 կիւնառնե եեն պիր սեյահաթ ճրառ հառեճեք ազը։ Մուամելեյհ եվրառընը մուխթելիֆ բառթառթառլարընը զիլառեթ իսէեճեք իսէ առ, կիզլի մազառառ պեյիքառ պազալար մեմուրլարը իլե կեօրիչիլեպ Ֆրառնսա, Ինկիլթերա, Ալեմանիա, Ամերիքա վէ Հոլառնառ մեմուրլարընառ 1800 միլեօնլեք եենի պիրթառթիքառալ ազա իթմեք ազը։ Գաս իառթիքառալընն եառրընը Ֆրառնսայա Թախսիս օլուզ 4% ֆայիզլե վէ 90 ֆայիզլա օլառընդ ազը։ Բուսիա հիւքիւմեթի իառթիքառալընն հազա. այլընառ մեյսառնը Քեառավելե չզգառրելմառընը արզալ իառիյոր։

ՊԵՐԼԻՆ.—Իմբերաթօր Համբուրկ Ամերիքա-Լայն չերքեթինէն միւառրի պուլունան Մ. Գառլենի հուզուրընառ գազալ իթմիշ ազը։

ԹՕՌԻՕ.— Կազէթառլար եճենեպի ազչենէն կիթառեքճե Թեպլիւա իթմեքառ օլառընը պեյան իառիյորլար (1 միլեառառան ֆազլա)։ Եենի առառիլի իառթիքառալ եճենեպի պանգալար թառառֆընառ գազալ օլունմշլարը։

ԼՕՆՏՐԱ.—«Էվենինկ Սթանառառ» կազէթառը Եունան գրալընդն կելեճեք նայեմ. այլընառ Ինկիլթերա գրալընառ զիլառեթ իառեճեկինի պեյան եյլեյոր։

ԲԵՐԼԻՆ 6 հոկտ.— «Թակպլաթ» կազէթառը գոնթ Լամսառֆընդն բրէնս Գիւլօվ վէ բրէս Բուլգիլեթ իլե մահհիմ միւլազաթլառառ պուլունմազ իւզրէ Գերլին իլե Նիւ-Եօրգա կիառեճեկինի պիլառիրիյոր։

ԲԱՐԻԶ.— Տիֆթերի իլանընը պուլմազ օլան Մ. Գեհրինգ՝ վերեմ խառթալզընդն եօնիւնի ալմազ վէ թեառավի իառիլմեսի եչիւն պիր իլաճ քէշֆ իթմիշ օլառընը պիր միւլազաթառ պեյան իթմիշ ազը։ Մուամելեյհ պու իլաճը գեկլեճեքլյօղառառ. այնառառ իլան իառեճեք ազը։

—Զիմմբրառան նամ Մբառը առառը սթիգա երազազընառ պիր զառթքն պիր միլեօն ֆր. գեյմեթինառ պուլունան անթիգալառը չալընմազ ազը։

ՊՈՒԴՐԵՆ.—«Էբօքա» կազէթառը պոլ վեքիլ Մ. Գանթառքիլզենէն խառրիթիլ նեզարեթինէ՝ վէ ժեներալ Լահօվարի իլե Մ. Մանանդն հառպիյե վէ առախիլիլ նեզարեթլերինին սերեօհառ իառեճեքլերինին պիլառիրիյոր։

ԲԱՐԻԶ.— Ալեմանիա պոլ վեքիլի բրէնս Գիւլօվ «Բրթի Բառիզիէն» վէ «Մառքեն» կազէթառընը մուխպիրլերինե պազը պեյանառառ պուլունմազ ազը։ Միւարիլեյհին ֆիքրինճե Մարոգ գոնֆերանսը Ֆրառնսա իլե Ալեմանիա արառընառ պիր մուգառրենեթ հազը։ Ալեմանիա վէ Բուսիա մուգարենեթի հազգընառ «Ֆրառնսա հիւքիւմեթի միւթեքիգի պուլունան Բուսիառնդն եենի պրեսիդենթ պուլունան Մ. Ֆալիյեր իլե Նիւ-Եօրգա կիառեճեկինի պիլառիրիյոր։

ԲԱՐԻԶ.— Տիֆթերի իլանընը պուլմազ օլան Մ. Գեհրինգ՝ վերեմ խառթալզընդն եօնիւնի ալմազ վէ թեառավի իառիլմեսի եչիւն պիր իլաճ քէշֆ իթմիշ օլառընը պիր միւլազաթառ պեյան իթմիշ ազը։ Մուամելեյհ պու իլաճը գեկլեճեքլյօղառառ. այնառառ իլան իառեճեք ազը։

—Զիմմբրառան նամ Մբառը առառը սթիգա երազազընառ պիր զառթքն պիր միլեօն ֆր. գեյմեթինառ պուլունան անթիգալառը չալընմազ ազը։

ՊՈՒԴՐԵՆ.—«Էբօքա» կազէթառը պոլ վեքիլ Մ. Գանթառքիլզենէն խառրիթիլ նեզարեթինէ՝ վէ ժեներալ Լահօվարի իլե Մ. Մանանդն հառպիյե վէ առախիլիլ նեզարեթլերինին սերեօհառ իառեճեքլերինին պիլառիրիյոր։

ԲԱՐԻԶ.— Ալեմանիա պոլ վեքիլի բրէնս Գիւլօվ «Բրթի Բառիզիէն» վէ «Մառքեն» կազէթառընը մուխպիրլերինե պազը պեյանառառ պուլունմազ ազը։ Միւարիլեյհին ֆիքրինճե Մարոգ գոնֆերանսը Ֆրառնսա իլե Ալեմանիա արառընառ պիր մուգառրենեթ հազը։ Ալեմանիա վէ Բուսիա մուգարենեթի հազգընառ «Ֆրառնսա հիւքիւմեթի միւթեքիգի պուլունան Բուսիառնդն եենի

պիր առառթա մալիւք օլմառընառ սեճմեսինե օլուր զառն իառերիմ.»

ՎԻԵՆՆԱ 4 հոկտ.— (Կեճեքմիշ) Մեզառառ սեճելիսինին պու կիւնքի իճթիմառընառ գոնթ Շթառնբերկ իյրառը նուրգիքթմեկե պազլառը իսէ առ, ազառառ Վոլֆ սեօղիւնի առիմ քեառեկկինառն, գոնթ ο գառառ հիառեթլենառ քի պիր գարառազ ալարազ Վոլֆքն թա կեօյուսենե առառը։ Գունքն իւզերինե պեօյուք պիր կիւրիւլթի չզգառազ ըրեա մուգառքերառթը թառթիլ իթմեկե մեճգալը օլառ։

ԹԱՆՃԵՐ.—Ֆառ չեհրինառն ըեառն իչար իառիլեկինե կեօրե, Ալեմառն սերմայեառառընը թառաֆընառ Ֆառ հիւքիւմեթինե լիառլեճեք 10 միլեառն ֆր.-լազ իգրազեն գոնթրառառը իմզալառմազ ազը։

ԲԱՐԻԶ.—Ֆրառնսա հիւքիւմեթի Ալեմանիառնդն Թառնեը լիառնընառ պիր սեառ ըզառթազ բինառը հազգընը թառառիգ իթմիշ ազը։

ԹՕՌԻՕ.—Ճառօնիա մալիյե նազարը Մառնչուրի առաքերինէն ավեթթի մեառրիթի իլե մուհարեգե մեառրիգ 2500 միլեառ եենե գալիգ օլառճազընը պեյան իթմիշ ազը։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՈՆԱԼ

ԲԱՐԻԶ 5 հոկ.—«Էգզ» ազ Բարլինդն Բեթերսպուրկ մուխպիրինն իչարընառ կեօրե, Ֆինլանտա վալիի ումումի մուվինի ժեներալ Տիթթրիխ չուրառ սեվլեթե ազա Թալին օլունմազ ազը։

ՊԵՐԼԻՆ.—Բուսի սեպտ.ին 19նառ Բուս Բալանիառընառ գուլերառառն 5 միլառազ զառնուր իառազ, պունլարդն Զոր վեֆառ իթմիկի Բեթերսպուրկառն պա Թելեկրաֆ խառեր վերիլիյոր։

ԲԵԹԵՐՍԳՈՒՐԳ.—«Նովօթիր» կազէթառընը պեյանառառ կեօրե, գոնթ Վիթթէ իլե գոնթ Լամառրգ արառընառ վազը օլան ուզառն գոնֆերառնս մուհարեպե ալեթիսի իլե Բօրթառառ սուլհ մուահեեսինառն հառալ օլան մեառլերին Թեազիզ վէ Թեչեզքիրինե հառ օլընմազ ազը։

ԼՕՆՏՐԱ.— Սանթրալ Նիւզին Բեթերսպուրկ մուխպիրի՝ Բուսիա հիւքիւմեթինին իքնեմ Լ. Հէյ բրօկրամընը Թերթիպ իթմեքառ օլառընը իչար իառիյոր։

ԲԱՒԹՈՒԹԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Մեզառիպ միւառիր մուամվինի սառառ. Պեհա պեյ հազրեթլերի՝ առն Բաթրիգեառնեյե կիառերեք Բաթրիգ Սրբազան հազրեթլերիյե միւլազաթ իթմիշ ազը։

Երուսազեմ Բաթրիգ վեքիլի Տ. Եղիշե Ծ. Վ. Զելենկիրեան՝ առն Բաթրիգ Սրբազանը զիլառեթ իառերեք, մանառթրառ միւթեալիգ ումար հազգընառ միւլազաթ իթմիշ ազը։

Գառազքեօյ Թազ. Խարհուրդ ազառընառ եքսելենսերեն հերինե Աթանազինե եք. Արազեան, Գառնիկ եք. Ճեվահիրճեան վէ Երուանդ եք. Շընարճեան Թեքլիֆ օլունընդ, Բաթրիգառանեսէն առերեն Թառառիգ մեառրիգ Թալեգ օլունմազ ազը։

Կեսիգ Բազա Թազ. Խարհուրդ՝ Տ. Արիսառակէս եպգ.ն մեզգիւր քիւրեռ քառազիչեկինե Թալիրինի իթթառ իթմիշ ազը։

Մանալի Թազ. Խարհուրդընդն Թեքլիֆ իւզերինե Միհրան եք. Գալֆճեան վէ Գառրիել եք. Զուլսանեան ազ Թալին օլունմազառառ ազը։

Իւսկիւսար իւչ սեմթերի Թազ.Խարհուրդ՝ քիւրեռ վէ մեքթեպ մեառրառառընընդ 300 լիրա գառառ պիր ալառճազը օլազազընը պեյանառ, պու մեզառընդ Թեառրիգի իչին պիր Թեպիր սուչինկիլեառինի Թեքլիֆ իթմիշ ազը։

Թիքվիզառ պուլունան պիր գալ քիլեռերը պոչ բառառառը, մեառրիգ նեզարեթինառն քիլեռերը իթթիռալինառ պուլունան մեքթեպլերին առնաթարառ-

բընը ալմբլար աբր, վէ պու սուրէթէ մէղաթիր մէքթէպէր հիասէն վէ ֆիրլէն երմներ քիւսէէրի իտարէսինէ կէմի աբր։ Տիկէր մէքթէպլերին թէսլիմի իչուն Դաֆդասիա մէքթէպլեր իտարէսի միւտիրի Մ. Զուտասկինին ավտէթինէ վէ վերէէկի թասիմաթա պէքլենմէքտէ աբր։

——

Տէրսասէթէ կէմիչ օլան Արմաշ Վանահալը վէքթիի Տ. Թորգամ Մ. Վ. իլէ եէնի թագտիս օլընան 4 արեղալար պու կիւն Արմաշա ավտէթ իտէէգլեր աբր։

——

Բաթրիգանէտէ Քաուն 13 Նիշան բէսմի իճրա օլընմըշ աբր։

——

Բաթրիգ Սրբազան հոգրէթլէրի՝ կէ-լէէգ բազար կիւնիւ Սամաթիա Ս. Գէորգ քիլիսէսինինէ Ս. Պասարգ թագտիս իտէէգ աբր։

——

Տնտես. Խարնուրդ եվվէլթի կիւնաս-լանան սասա. Գէորգ էֆ. հոգրէթ-լէրինին թաթը ըլլասէթինէ իէթիմա իտէրէք, Մալր եկեղեցի Դարաց Դասը իլէ Խասքեոյ Գալիֆատան Որբանոցը վէ Պեօյուքտերէ քիլիսէ հիասալարընին թէագիդելլէ մէղալ օլմաչ, վէ Դան-տիւլի քիլիսէսինէ Թաղ. Խարնուրդ թէչքիլաթը հագդընան տաբի լաղմ կէլէն գասրը իթ իթմիչ աբր։

ԿԷՃԷ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐԸ

ԼՕՆՏՐԱ 5 հոկտ.—Մթգատա հոգ-րէթլէրինին ըլլասէթի ալթընան թեչեքթիւ իտէն մէճլիսը մախսուսը սուլհ մուգավէլէնամէսինին թասա-տիգ վէ թասվիպ եյլեսիյի թօքիօ-տան իչար օլընջյար։

ԲԱՐԻԶ.—Վաբչօվատա գօլերա-նընի թէվհուսու վէ ինթիշար իտէէճ-կինանէն գօրգուլուպզը բէթերապուլկ-տան եռպզեբյար։

* * *

ԶԻՆԻՆ ԹԷՐԱԳԴԸԲԱԹԸ

ԱՍԳԷՐԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԼԷԹՅԷՆԻՆ

Զին հիւքիւմէթի թարաֆընան վա-զիֆէյի մախսուս իլէ Ալէմանիայա կէօնս-տերիմիշ օլան Ժէնէրալ Գին-Զանկ իլէ միւլագաթ—Զինին եվվելա թէրագդե-յինը սաքերիսինին. սօնրա թէրագդե-յինը միւլքիսինին տիգգաթ իթմէք իչճաղ իտէր—Զինին միւթէրագդե պիր հիւքիւմէթ արքասընա կիրմէսի իչինէնտ՝ եռբասագ իչճաղ իտէր։

«Ժուրնալ» կազէթասը մուխպիրինին եռաղալը պիր մէգալե աբր։

Բօրթսու

քանը-ազգնուան, վէ ο վագէքուան դերու արարքնաս պէր մէվէս-ոէք վէ սամիսէք պուլնաբզնն. ուան, էակի մուհիպպէնի զիյարէթ էթիսիի պէր զէմանուան պէրու թաս-միս էիմիչ, վէ պու թասավուրքնը սէիրէն մէվգէի իճրայա գօսուշ սբր։ Անոգ թէասուիքէն պու ասօթա-նէ միւլպաթի վուգուր էնասաջ-սա բէք յօդ չուլունը սիյասիսէ մէյ-ասնա գիլիչ պուլնէջյօր խա։ Պուն-սա իսկ սինոր Թիթթանինին ասէր ու թէեսիրի եոգ իսի։

ԵՈՒՆԱՆԻԹԱՆ-ՐՈՒՄԱՆԻԱ ԻՍԹԻԼԱՖԸ

«Նայէ Ֆրայէ Բրիսէ» կազէթասը-ասան,

Բուլանիա իւէ Եունանիսթան ա-բասնաս իսիթիւֆ հուսուլը իւէ միւասէպաթը սիյասիյէնին միւն-գէթի օվասը պէրինէի ասէֆա վու-գու պուլսուշ պէր քէյֆիյէթ սէյսի սբր։ Լաքին պու սէֆա սիսթիւֆ ο գասը քէզալ չիասէթ իթմիչ սբր քի թեովիյէսի իչուն կէսթէ-բիւն ասասը սայ ու զայրէթ նէթիս-ճէսիպ գամբզ սբր։ Խարիճիյէ նէ-գարէթնէ թաւրն օյունմագան էվ-վել Աւարիա-Մաճառիսթանէն Գաւ-բէշ սէֆարէթնաս պուլունմբզ օյան գօնթ կօլանվագէ՝ պէր մէսէլէի չսխրէնան ասալը պէր գաշ սէնե եվվել Բուլանիա իւէ Եունանիսթան արասնաս զուհուր իսան էսթիւիֆը թեովիյէսի մուվաֆֆագ օյուսշ խա։ Լաքին պու սէֆա մամանիյէհին թեվասսուրը պոշ գալսբզ սբր։

Եունանիսթան հիւքիւմէթի թա-բրաքնան Բուլանիա ալեյհինաս պէր չոգ չիքալէթ սէրմէյան օ-լունմբզ սբր։ Աւարիա-Մաճառիս-թան հիւքիւմէթի՝ հեր իգի հիւ-քիւմէթին սե ասաթը ազքաթը իւէ հեմ Աթինաս հեմ սե Գուգրէյաս հեր սիւրլու վեսսիթէ միւասիլե վէ թեվասսուրը գալանմագա լիւ-զում կեօրիւկինաս, պու խու-սուսա սարքը մեսսիսէն կէրի սուրմագան սբր։ Բուլանիա իւէ Եունանիսթան արասնաս իսիթիւֆի զուհուր վէ սեվամը՝ սիյասի-յաթը ումումիյէ նօգթաի նազա-րնան օ գասը հարզը եհեմմիյէթ օրմագան պերպէր, պեօյէ պէր իսթիւֆքն վիճուսը սա սբզու օյունաճագ պէր յեմ սեյսի սբր։

Պու իսթիւֆքն թեովիյէսի՝ գա-վասը իսթիւթիյէսի սիյասիյէ եյ-ճագաթնաս սբր։

Հալը հազրան Եունանիսթան վէ Բուլանիա հիւքիւմէթերի՝ սեվամը իսթիւֆքն հեր իգի մեմլեքէթին մենֆէաթին մուվաֆֆագ օյմասբզնա, վէ միւսլիմէթի իսլալ իթաթիկնէ գանի օյմագա պաշամբզսբր սբր։ Զաթեն Բուլանիասա պէասիյէթը մեսելեսէն պէրու իսթիւֆքն թեով-վիյէ օյմասբ սբզուսբ մեվճուա խ-սի։ Պինանելիյէ իսթիւֆքն թեով-սիսի օյմասբ սբզուսբ մեվճուա խ-սի։ Պինանելիյէ իսթիւֆքն թեով-սիսի գարզ սբզուսբ մեվճուա սբ-զասբնաս պարսն Հօրմոզաքի՝ «Նայէ Ֆրայէ»նէն մուհարրիրինէ Եունա-նիսթան-Բուլանիա իսթիւֆքը հադ-գընաս պերվեհհը սաթի պէյանը միւ-թալեա էյլեմէյ սբր։

«Ինքի մեմլեքէթ սրասընաս քե-սիլէն միւնասեպաթը սիրլոմաթի-գիյէյի իսաե իթմեք՝ Եունանիս-թանէն մենֆէի միւգիթեգլուքնաս սբր։

«Զիւնքի Եունանիլեր Բուլանիա-սա քիլէսե, մեքթեգ, խասթախա-նէ կէրպի բեք չոգ միւեսեսաթը խայրիյէ վէ նաֆիյա մալիք սբրլեր։ Եունանիլերին Բուլանիասա պու կէրպի միւեսեսաթի իգամե վէ ին-չասընա սեւոհիլեթլերի՝ Բուլանիա իւէ Եունանիսթան արասընաս մեվ-ճուա թիճարեթ մուահեսեհամեսի-նին պէր մասաեսի թարաքնաս թեեսին օյունմբզ սբր։ Հալպու քի թիճարեթ մուահեսեսի ֆեսի խա-լիր իսե, Բուլանիա հիւքիւմէթի միւեսեսաթը մեզքիւրեյի իսթիմ-լաք հագգընա մալիք օյանագ սբր։

«Աւարիա-Մաճառիսթան սեվվե-թինին իգի հիւքիւմէթ արասընաս միւասեսեյէ սեվամ իսերեգ իսթի-թիւֆը թեովիյէ մուվաֆֆագ օ-լանազնա եմինիմ։»

ԲՈՒՄԱՆԻԱՆԸՆ ՊԻՐ ՆՕԹԱՍԸ

Եունանիսթանէն սեվվեթլերե կեօն-սերսիկի նօթասընա ճեվազեն, Բու-մանիա սասի ումումի պէր նօթա թերթեգ եմմեկէ գարար վերմիյ սբր։

Հեր հիւքիւմէթ իւմ ու սասի-յէյնի մուհաֆազասը էյնի մեմլեք-թինաե սաքի թեպասի եճնեպէյե-սէն իսթեսիկինի թարա ու թեպիսե սելահիյեթասը սբր։ Եունանիսթան սլեյհինաս վուգու պուլան հարբ-քէսթ իսե միւսալեմեթ քարանէ սբր։ Եունան պանսերասընէն իհ-րագ վէ թահդիր օյունասբզը եուան սբր։ Ժիւրժեվսա իհրագ օյունան չեյ Եունան պանսերասը օյմայզգ Եունան պանսերասը բրեկիկնաե օյան պէր թագամ գեզ բարշասբզ սբր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պերլին սեֆարէթը Սենիյէսի միսթե-չուլուզնա՝ Պազը Ալի Իսթիւրեբ սասա-սը մասվէնլերինէն սասա. Սեֆեսա-սին պեյ եֆ., Բեթերպուրգ սեֆարե-թը Սենիյէսի միսթեչուլուզնա՝ Լոնդ-րա սեֆարէթը Սենիյէսի պաշքաթիպի սասա. Ֆանբրեսին պեյ եֆ., Լոնդրա սեֆարէթը Սենիյէսի պաշ քիթապեթի-նէ՝ Թահրիրաթը Խարիճիյէ գաւէմի միս-մեյզալերինէն սասա. Էսասա պեյ եֆ.,

Մեհմեթը Մեսրիֆ ազալուզնա՝ Ապա-սալլահ Թահիր եֆ. Թալին,

Ալաբն վիլայեթնաե Նիֆ գազասը գայմագամլուզը՝ Բէբասս գազասը գայ-մագամը բէֆ. Իպրահիմ Էհեմմ եֆ.յե, Բէբասս գազասը գայմագամլուզը՝ Նիֆ գազասը գայմագամը իլլ. Սբբրի պեյե

Ուրֆա նահալիկի՝ Մաղնիսա նահիյե սեմսի. Հայասբ եֆ. հազրեթլերինէ, Մաղնիսա նահալիկի՝ Մինթալի նահիյե սասզզը ֆազ. Ապաթբրահիմ Ֆազլի եֆ.յե Թեֆվիզ,

Թեֆթիշը Սաքերի գամբոնօնը ալեսի ազասընաս միբիլիվա սասա. Մուսաֆ-ֆեր բաշ՝ Աքաբրի Թեգաբա Սանաբ-զը մուավինլիկինէ Թալին,

Մեհբեթի նեզարեթը հեելեսեսի Սիհիա գաւեմի քեթեզեսինէն իզզ. Քեռաշիմ պեյե բիւրպեի սանիյէ Թեվֆիհ պաշ-բաւմբզ սբր։

ՆԻԾԱՆ

Խայրխանանը սալթանաթը Սենիյէ-ան օյմասբզնա մեպնի հաշմ. Շաւա վէ Նորվեկիա գրալիցասը հազրեթլե-բինին մասպենեթի գօնթ Տրանֆելե Նա-ճի վէ գրալ հազրեթլերինին Թաթը բիյասեթինաե պուլընան ավ գաւլպինին քաթիպի Մ. Ֆրեսերիգ սբ Գիրաս-քինս Թամա Յինեի վէ խասսա սիւվարի ալալը զասպեթանընան միւլազիմ գօնթ սբ Թրանթա հիւնեի Մեհմեթ,

Մեքթեպզ Թբզպիյեի Շահանէ իլմբ հալվանաթ մասալլիմի Թապիզ պինպա-զը բիֆ. Ահմեթ Խալասսի եֆ.յե Յինեի Մեհմեթ, վէ Մապենը Հիմայունը Միս-լիւքանէ լինիհիպազը Հաճի Մուսթա-ֆա եֆ.յե Կինեի Օսմանի, Տարբի Ա-քերիյե խասթախանեսի եզազբլարբն-սան Միհրան եֆ.յե Ցինեի բիւրպեսէն Մեհմեթինինը զիչանլարբ իհան պաշ-բաւմբզ սբր։

ԲԵԹՐՈԼ ԿԱԶԸ ՄԵՍԵԼԵՍԻ

Հեր սեմե գբզ մեվսիմի իգթիսա-լարընաս բեթրոլ ֆիյաթը եավաշ եավաշ եիւքսելեր ֆագաթ պաշ սե-նե չեհրիմիզաեքի ֆիյաթ ֆրլալբզ սապզգ սենելերաեն զիյատ սբր։

Բեթրոլ ֆիյաթընը եիւքսելմեսի սբզ վէ թաշեգ գասեսի մեչհուբե-սինե թեպասեն վուգուս կելիր։ Պիր սե սենելին 6 այնասա հասպելմեվ-սիմ վասաթի վէ զամալի Բուսիասա-քի նեհրլերաե սեյբզ սեֆասն գաթ օյընաբզը իչուն պուրալարաս գբզնն սարք վէ իսթեհլուք իսթեսեեբ բեթ-բոլան եվվելսեն թեասարիք վէ իս-սիսաբ իսթիմեսի լազզմ կելիր։ Պուն-սան սալալը հեր սենե սան պահար-սա Բուսիանան հեր թարաքնաս քիւլի մզգասբ բեթրոլ իսթասա օյու-նբզ։ Եենե պու մեվսիմաե մեմլեքզ եհնեզիյեսեն սբզարբզ իսթեն բեթ-բոլան մզգասբզ սարթար, պինանեաս-լեյհ մեվճուա մալ ազալբզ, պունդն նեթիյեհեսի օյարագ ֆիյաթ եիւք-սելեր։

Եվրոբասա Բաւս բեթրոլ կազզ իսթասասթանէն ազալասընաս պեսա-յեթեն եհեմմիյեթ վերիմիչ սբր։ Լաքին իսթասասթը սենելի 10 միլ-հան թանելթօյա գալեզ օյան Բաւս բեթրոլանան մասասա չզմալ Ամե-րիգասասքի բեթրոլ իսթասասթընան կիւնսեն կիւնե արթմագասա օյուս-զանը նազարը սիգգաթընա սալալը սբր։

Ամերիգա Թեքասս, Գալիֆորնիա, Գանսաս Քարաֆլարընաս քեչի օյա-նան մենզալար սայեսինաե չզմալի Ամերիգա եվրոբայա հեր սենե վա-սաթի օյարագ 15 միլհան թանելթօ բեթրոլ կեօնսերեպիլիր։

Բեթրոլ Սուսմարբա, Պիրմանիա, Ճաբանիա կիրպի մեմլեքաե սախի մեվճուա սբր, Հոլանդա միւսթեմ-լեքասթը 3-400000, Հինսթրանի 200,000, Ճաբանիա վէ Գանսասա-սան հեր պիրի 100000 թանելթօ բեթրոլ չեզարմագասա սբր։

Եվրոբասա Կալիֆա 800000, Բու-մանիա 300,000 թանելթօ բեթրոլ իսթասասթ իսթյոր։ Մորման եգանմիզ բիսալեսինե նազարեն 1904 սենեսինա-սե Բուսիանանը բեթրոլ իսթասաս-թը ումումիյեսի 50000 վականա պա-լալ օյմուշ վէ 1905 սենեսի իսթա-սասթընը պունասան ֆազլա օյանագը թահսիլ սալալմագասա սբր։

Գեսթենեհեսե Բուսիանիա հիւքիւ-մեթի թարաքնասան ինչա օյունան բեթրոլ սեբոյսբը իսթասասթընա սբ-մասընաս բեք զիյատե մեսսբ օյմուշ սբր։ Եկեպ գաշ մեվսիմաե մեմլեքզ եհնեզիյեսեն սբզարբզ իսթեն բեթ-բոլան մզգասբզ սարթար, պինանեաս-լեյհ մեվճուա մալ ազալբզ, գունդն նեթիյեհեսի օյարագ ֆիյաթ եիւք-սելեր։

Եվրոբասա Բաւս բեթրոլ կազզ իսթասասթընան ազալասընաս պեսա-յեթեն եհեմմիյեթ վերիմիչ սբր։ Լաքին իսթասասթը սենելի 10 միլ-հան թանելթօյա գալեզ օյան Բաւս բեթրոլանան մասասա չզմալի Ամե-րիգասասքի բեթրոլ իսթասասթընան կիւնսեն կիւնե արթմագասա օյուս-զանը նազարը սիգգաթընա սալալը սբր։

Ամերիգասա Թեքասս, Գալիֆորնիա, Գանսաս Քարաֆլարընաս քեչի օյա-նան մենզալար սայեսինաե չզմալի Ամերիգա եվրոբայա հեր սենե վա-սաթի օյարագ 15 միլհան թանելթօ բեթրոլ կեօնսերեպիլիր։

Բեթրոլ Սուսմարբա, Պիրմանիա, Ճաբանիա կիրպի մեմլեքաե սախի մեվճուա սբր, Հոլանդա միւսթեմ-լեքասթը 3-400000, Հինսթրանի 200,000, Ճաբանիա վէ Գանսասա-սան հեր պիրի 100000 թանելթօ բեթրոլ չեզարմագասա սբր։

Եվրոբասա Կալիֆա 800000, Բու-մանիա 300,000 թանելթօ բեթրոլ իսթասասթ իսթյոր։ Մորման եգանմիզ բիսալեսինե նազարեն 1904 սենեսինա-սե Բուսիանանը բեթրոլ իսթասաս-թը ումումիյեսի 50000 վականա պա-լալ օյմուշ վէ 1905 սենեսի իսթա-սասթընը պունասան ֆազլա օյանագը թահսիլ սալալմագասա սբր։

Գեսթենեհեսե Բուսիանիա հիւքիւ-մեթի թարաքնասան ինչա օյունան բեթրոլ սեբոյսբը իսթասասթընա սբ-մասընաս բեք զիյատե մեսսբ օյմուշ սբր։ Եկեպ գաշ մեվսիմաե մեմլեքզ եհնեզիյեսեն սբզարբզ իսթեն բեթ-բոլան մզգասբզ սարթար, պինանեաս-լեյհ մեվճուա մալ ազալբզ, գունդն նեթիյեհեսի օյարագ ֆիյաթ եիւք-սելեր։

Զաթեն Ամերիգասա բեթրոլ իսթասասթը սասեսա մանօրալ սլեքնաս օյասբզը իչուն բեթրոլ սինիգասբզ-նան թեշեգգիւլլի բեք թապեի սբր։ Տիկեր թարաֆան ազբը կեսմբիւք բեմի մեմլեքզ սսիրեսեն բեթրոլ իսթասասթընա մանի օյմագասա վէ պինանեհալեյհ ինհիսար վուգուսընը թեեսին եյլեմեքաե սբր։

Հեր հալաե եհնելի բիսացանը թեպեհասիլասթընան մելեթեգար-բասը իթմեմեք իչուն մեմլեքթի-միզաե ումումի սեբոյսբ թեեսիս վէ պու սեբոյսբասա քիլլի մզգասբ բեթրոլ իսթասիսաբ օյընարագ վագթը միանասրպինաե եսալ եսալ սասթ-ասբզը չզգարբզմասը պեսօյիք ֆասիսե-լերի մանեհեպ օյսբ։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

ԱԳՇԵՀԻՐ ԳԱՍԱԳԱՍԸ

Ագշեհիրասէն եազբզսբ,

Լէթաֆէթը մեվգբյեսեսի վէ Թօր-բազընը գասվվեի ինգաթիյեի ֆեվգ-էլասեսիյե քեսզբ չեօհրեթ իսէն Ագշեհիր գասասգասը հեմմասը օյան կեօլիւն քեճնարընաս քասան օյուգ մանթազամ պէր չարշբզբ վար սբր։ Կեօյսէն պէր խայլի գալբզ ավան-մագասա վէ պու գալբզլարաան պէր գբմբզ Բուսիանիայա իսարաճ օյընմագ-սա սբր։

Շեհրիմիզ Թիճարեթի պիւթիւն Գանսա վիլայեթի սասիսինաե պու-լընան չեհրլեր Թիճարեթինաեն իւս-թիւն սբր։ Շեհրիմիզին գալբզնա Թիճարեթինի Թեչքել իսէն մաս-սելեր հուգուգաթ իւէ սաֆիյան վէ Թիֆֆիքքաեն իգգարեթ սբր։ Գան-սասան սանրա են չոգ գասիրեթ սե-Թիչիրեն մեմլեքեթ՝ Ագշեհիր սբր։ Եսկիշեհիր-Գանսա չբմեճարքեր խաթ-թը իւգերինաե Ագշեհիր գասասգա-սընան սասիսի պէր չոգ գուգայ իսարաճ օյընմագասա սբր։ Զրասաթը մուվաֆֆագ կեթսիկի սենելերաե 2000 վականա գասասբ իսարաճաթ վագբ օյմագասա սբր։ Մաեթթեեսուֆ գուս սենելինին մահհուլը սիկեր սենե-լերե նեսգերեն չիֆթիհլերի մեմլեքաե իսէհեք հալաե օյմալբզ սիկեր սենելեր մահհուլընան սեսրթաե 3ր գասասբ սբր։ Աֆիսն Գարահիսար-սան սանրա են զիյասե աֆիյան եինե Ագշեհիրսան իսարաճ օյընմագասա սբր։ Սենեվի Ագշեհիրսան 500 սե-բեթ աֆիյան իսարաճ օյընբզյօր։ Ա-ֆիյան սազբուսան սազբուսա Գարա-հիսար թարիգեյնե իզմիրե կեօնսե-բիլմեգասե սբր։

Գուս սենե աֆիյան մահհուլը մաթ-լուգա ֆեվգելասե մուվաֆֆագ օյուգ, երզազը թիճարեթին աֆիյան մահ-հուլընան բեք զիյասե մեսսբեթֆա օյանագը մեմուլ օյունբզ։

Թիֆֆիքք մահհուլընա կելինեճ գուս սենեքի թիֆֆիքք մահհուլը սսբր սե-նելեր մահհուլլարընան իւսթիւն օ-յանագ մզգասբասա սեյիլ սբր։ Թիֆ-ֆիքք եեմիլսեբմեք խուսուսընան Ագշեհիր ճբմարընասքի ճիհան Գելի նահիյեսինին եմասի հեման հիչ ազգ սբր։ Թիֆֆիքք մահհուլը ազբուսան ազբուսա Սթանպօյա իրսալ իսթի-մեքաե սբր։ Գուս քերբե գասասա քիչասա իսթեն Գանգբ Օսմանի չու-գե՝ թիճարեթը մեմլեքեթե խայ-լեսեն խայլ խբսեմբզ նաֆիս իգգ-բազ եյլեմեյ սբր։

Գասասգամբզսա զբրասաթ օյուսգան թերազբզ իմմիչ իսի սե, եենի զբ-բասաթ ալեսթ ու եսեվվաթընան իս-թիմալ իսթիմեմեքաե օյմասբ վէ սայմա էակի ուսուլը զբասաթն մա-հաֆազա իսթիմեսի թօրբազն գուվ-վեի ինգաթիյեսինաեն սան սերեճե-յե գասասբ իսթիֆասաե օյընմագա-ընը ենճաե իմմեքաե սբր։ Ա-նասալու չզմեճաքեր գումբանեասը-նան թեչեգգիւսասբ սայեսինաե հա-վալ եավալ ալեսթբ ճեսիսաե զբ-սիյե իսթիմալի ումումյազգ գաշամբզ սբր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՕՍՄԱՆԼԸ ԵՇՄԷՆՏԵՐԻ

Ալաֆր. սեպտ.ին 23ինեի կիւնիւնե միւասասքի Բուսի սեպտ.ին 10ընեը կիւնիւնաեն պէս իւէ 1/14 սեպտ. Թա-սրեիսաե մեվգբի իբրայա վազ օյանան վագթեմսէրին միւթեպէր պուլընաբզը միւասեթ զաֆքնասա վագթը հարա-քեթլերի սթիսեքի ճեավելաե իրսե թ-սիլեն ֆազլա իսթ հալը գաֆասբընը հեր կիւն սեր ու հարեքեթ իսեճեկի եհալիի միւթեպէրեյե իւան օյանը։

22 միւքերրեբ նամբերալը գաֆար

		Սասթ	Տագիգա
		Ագշամ	
Գարաքեօյ քեօբրիւսինաեն հար.		11	15
Հայասբ-Բազա	միւվ.	11	35
» »	հար.	11	45
Գբզբզ-Թօբրագ	միւվ.	11	51
» »	հար.	11	52
Ֆեներ հօլու	միւվ.	11	54
» »	հար.	11	55
Կեօզթեբե	միւվ.	11	58
»	հար.	11	59
Էրենքեօյ	միւվ.	12	02

25 միւքերրեբ նամբերալը գասասբ

Էրենքեօյ	ազ. հար.	12	22
Կեօզթեբե	միւվ.	12	25
»	հար.	12	26
Ֆեներ հօլու	միւվ.	12	29
» »	հար.	12	31
Գբզբզ-Թօբրագ	միւվ.	12	33
» »	հար.	12	34
Հայասբ-Բազա	միւվ.	12	41
» »	հար.	1	03
Գարաքեօյ քեօբրիւսի	միւվ.	1	23

9 սեպտ. 1905 ՄԻՒՏԻՐԻՑԷԹ 5—1

ԵՈՒՆԱՆ ՀԻՒՔԻՒՄԷԹԻՆԻ ՊԻՐ ԹԷՏՊԻՐԻ

Եունան մահհուլաթը սէնայիսինի վէ պահասուսա իսթրամ օյունաճագ գօն-եազլարը խալիսիյէթինի Թէմմին ու մանհաֆազասը զբմնընան, Եունան հիւ-քիւմէթի 1904 սենեսի 24 մարտ Թա-բրիսինաե Թանզիմ իսթէն գանունը մեվգբի Թաթպիզ ու իճրայա վազ իթ-միչ սբր։ Իլպու էգանուն մանեիպինեե բեամի պէր Թահլիւսեն սօնրա, հեր գօնեագ չեչեսինե «հիւքիւմէթ Թարա-ֆընաան գօնթրոլ օյունմբզ» իսպարտասինի հավի պէր պանարալ եարբզարբզլաճագ սբր։

Իլթէ մեզքիւր գանուն իճապաթն-ճա, ֆապրիգասը Աթինասա պուլուս-նան Անարե Բ. Գամպա գօնեազընն, զալեթ սաֆ պէր Թագաթիր մահհուլը վէ հեր սիւրլու խարեճ վէ եա իլավէ օյունան մասաեսէն միւպէրրա օյուս-զը բեամէն Թեհագգուգ իթմիչ օյմազ-լա, ֆենինը Թեասվիսե իսթիմալ Ֆա-խասլի հիւքմ օյունմբզ սբր։ Պինանե-լեյհ էհալիի քերամա Թերբիհեն Ա. Բ. Գամպա գօնեազը խաթիմալ իթմեսի Թավսիյե օյունբզ։ Պեհեր չիչեսի իւզերինե սաֆ օյասուզընա սեյլեթ իսեր պէր մեսնր վազ խարմիչ օյասուզը կիպի, միւհթերեմ էհալի, խալիս Եու-նան գօնեազը սաթն ամագ իսթեսե-կինաե Եունան հիւքիւմէթի Թարաֆը-նան Թաթպիզ օյունան պանսերալը սրամալը սբր։ 50—48

ՀԷՐ ԵԷՐՏԷ ՍԱԹԸԼԸՐ

"ՖՐԻՏՐԻԽ ՎԻԼՀԵԼՄ"
ԱՆՈՆԻՄ
ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՍԸՆԸ

զալեթ ուճուգ Թարիգալարընը կեօր-մէքարէն վէ զալեթ փարեմէնա չերբէրիսի Թեազիգ վէ Թիթեպպու-իթմեքարէն

ՍԻԿՍԻՐԹԱ
ԳԵՏԻԼՄԷՏԻՆԳԷ

Գէր'Լրնտէ 1866ՏԱ Թէեսիս ՕՎԼՈՒՆՄԸԾ ՏԸՐ

Տօղբուսան ազբուսա Ալէքմանիա Հիւրիրիմէթինին Թահրը նեզա-բէթինաե բիթիր մանանէլ էսեր։

Էօմիր իւզերինե, հինը վէֆաթ-սա, մանիթելիթ սուրէթաե սիկուր-թա, սիլեն, եհալի վէ չօճանգլարբ էյլեն սալբզլար վէ զալրեհիմ...

—o—

1904 ԴԵԿՏԵՄ. ՆԻՀԱՑԷԹԻՆԷ ԳԱՏԱՐ ԱԳՏ ՕՎՈՒՆԱՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱՆԸՆ ԵԷՔԻՐԻՆԻ

923,000,000 ՖՐԳ.

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՕՎԱՆԼԱՐԱ ԹԷԵՏԻՑԷ ՕՎՈՒՆԱՆ ՄԷԳԱՀԸՆ ԵԷՔԻՐԻՆԻ (Եուվարպգ հիասպա)

75,000,000 ՖՐԳ.

ՄԷԿՃՈՒՏ ԱԳՇԵՍԻ

105,000,000 ՖՐԳ.

1903 ԴԵԿՏ. 31է ԳԱՏԱՐ

1576333 ՖԻՆԻ ՍԻԿՍԻՐԹԱ ԲՏԻԼՄԸՇ ՏԻՐ

Գոմբանիանը պանգալարը
Օսմանլը Գանգասը
Բալխպանգ (Ալեմանիա սեվլեթի պանգասը)
Ս. Գալիբասէր պանգասը

—o—

ՇԱՐԳ ԻՕՀԻՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՖԷՆԹԵԼԷՐ Ճ. Կ. ՃՕՆՍԸՆ ՎԷ ԳՈՒՄ.
J. G. Johnson & Cie.

Օսմանլը Գանգասը գաբբբընան Թահթապբաան խան ԳԱԼԱԹԱ

ՑԵՔՍԱՏՑԷՔ

Միւթեպէր Թավսիյենամէսէր իպ-բազ իթմեք չարթալա, զալբեթի սաֆենթելեր արանքլմագասա սբր։
150 (Լ) 50—8

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ
ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ
ՊԼՕՑԻՒԲ ԷԼԳԻՒՍ ՏԷՐՕՋԹՕՍԸ

ՍՔԱՆՉՕԼՍԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԷՆՏԱ ԹՕՐԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆ ԹԷՔՓԻԼ ԻՔԻՆՃԻ ԳԱՔԸՆՏԱ

Էլպիսե մաղազալարը միանընաս հէման է'ն էակի վէ էն զիյասե քեսպէ էմնիյեթ իթմիչ օյան վէ 1871 սենե-սինաե Թէեսիս օյունան Գ. Էրմէնեան պեօյիւք էլպիսե սեբօզիթասը, էակի նամ ու իւնվանընը վէ մէքանընը սալա Թեպսիլ իթմեսիքաեն մասասա, սահիպ վէ միւէսսիսի պու սեֆա պէր գաֆ սահա ինթիզամ վէ Թեքեմմիւլ պեզալի զալրեթ իսէրեք, Թօփալեան խանքն, ումում իքինի գաֆընը քեն-սուսինէ հասբ վէ մաղազասընը Թէվ-սի էլեմիչ սբր։

1. Օրասա մեվճուա էլպիսելերին սան մասա գուսմշ վէ պիչիմերինի,
2. Գումալարընը մեթանեթ վէ զե-բաֆեթինի,
3. Ֆիյաթլարընը զալեթ միւթեսիլ, վէ եվլերեալի օյասընը։

Բելիւլայն կեօրէն միւհթերեմ միւշ-թերիլերին մեզքիւր մաղազալարընմզգ-սան պարբլամանգալարընա գավվեն էմինիզ։

Մեզքիւր մաղազասա էօլչի իւզերի-նե սե էլպիսե եարբզմագասա սբր։

ՓԻՇԱԹ ՄԱԳԹՈՒ
ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԷԼԻՐԻ ՏԷ ԱԶԳԻ ՏԸՐ
50—17

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

Պանգասան պու կիւն ալնան գամ. գլօ ֆիլմլորը սգանթօղզ օլարագ թելգել) պերվեհկը սթէ սիր.

ՍԱԹԸՇ ՖԻՃԱԹԼԱՐԸ

Լօնարա իւղերինէ՝ Ինկ. Լբ.	110.
Բարիզ իւղերինէ՝ Ֆրգ.	22.85
Վիէննա իւղերինէ՝ գուրօն	21.84
Պերլին իւղերինէ՝ մարգ	18.57

ԱԼԸՇ ՖԻՃԱԹԼԱՐԸ

Լօնարա	Ինկիլիզ լիրաս	109.20
Բարիզ	Ֆրանգ	22.95
Վիէննա	Գուրօն	21.94
Պերլին	Մարգ	18.67

—

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնարա 5 հակ.

Ինկլ. էհամը Ինկ. Լիր.	089—06
Օմ. էհամը իւնիֆիյէ	90—12
» » » գաբանաթը	90—
Օսմանլը Պանգաղը	14—50
Բաւ 4%	94 50
Մքաբ սաւ. մութթահզաւ	106—63
Գուլիստ խութիգաղը	101—37
Գամպիօ Բարիզ 3 մլ վասէ	25—33

—

Բարիզ 5 հակ.

Գէնէօլիսէ իւնիֆիյէ մալլաթը	91—40
» » գաբանաթը	91—20
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	099—70
» » 3½%	—
Բաւմէլի լզմէնաբֆէրի	134-25
Օսմանլը Ռէժիի էհամը	410—
» Պանգաղը	613 —
Բաւ 4%	94—95
Գրէսի Լիօնէ	1167--
Խթալիա էհամը	105 - 15
Օսմանիյէ	—
Տաւան Օթօման	483 --
Սբանեոլ	94 - 22
Թրանվամալ	080 —
Գամպիօ 3 մլ վասէ	15—14

—

Վիէննա 5 հակ.

Լօնարա իւղերինէ գամպիօ	240—
Բաւմէլի լզմէնաբֆէրի ֆր.	147—
Օսմանլը Ռէժի ազսիսը	—

—

Պերլին 5 հակ.

Բաւմէլի լզմէնաբֆ. (մարգ)	139—
Լօնարա իւղերինէ գամպիօ	20—25
Բաւ 4%	92 10
Անառօլը լզմէնաբֆէրի	119—50

—

ԴԱԼԱԴԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ սիւն ազչմ. գար.	097—38½
» » » էն եր-քէրգ	098—09
» » » էն ալչաղը	097—35
Գաւ ռազան մալլաթը ք. ք.	098 - 02
Բաւմէլի լզմէն. ազչմ. գաբանաթ.	131- ⅞
» » էն եր-քէրգ	132 - ¾
» » էն ալչաղը	131- ⅞
» » մալլաթը	132 - ¼
Բէրօտ ղէրն.	—

—

ՍԱՆԴԱ ԱԶԻՆՕՂԼԱՐԸ

Թրամվայ	7—45
Ժանբանս	2—65
Օղլիկսոբօն Թրամվայ	495—
Անբիրանս	3 - 90
Լօրիօմ	54—
Պանգ Նասիոնալ սը Կրէ.	430—
Թրանվամալ	080—
Բրքիքշ Թանվիլմաթը	516—
Գրէսի Ֆօնսէ Էմիբրիէն Ա.	314—
» » » Բ.	269—50
Անառօլու լզմ. ազսիսը	16—20
Շերքէթը Խալբիյէ կր. Լ. Օ.	34—

—

ԱԾՄԷԼԷՐԻՆ ՖԻՃԱԹԸ

Օմ. լիրասը 100 ղ.-ան	ղ. Բր.
Գէլալ մէհէմիյէ ֆորգէ	107—33
Մէթալլք	103—10
Ինկիլիզ լիրասը	109—30
Ֆրանսայ ալթունը	87—08
Բալ	091—10
Գրիմեց ալթունը	51—03
Գարամոն գայմէսի	8—63

ԳԱՔԱՐՕՏ

Լօնարա տէք	109.20
Բարիզ տէք	22 96

ՎԱԼԻՏԷ ՍԻՒՏԻ

Վալիսէ սիւտինն էէրինէ գամի վէ անընն պէսէլիւի գուվվէթինին 4-5 միլիոն հարդ օլմագ իւղրէ Բօսֆէրմանն Ֆրանսայ ֆապրիգասը՝ ֆօսֆաթ իլէ Նորմանսիանընն խալիս սիւտինէն (Ֆարին Լաքթէ Ֆրանսէ) նամը ալթընա չօճուգլարա մախսուս պիր ղարա թէրքիպ էթմիշ սիր քի, խոշ բուլիհասը վէ թաթլը լեզզէթի իլէ եավրուռնգլար պունը քէմալը իշթիհա իլէ վէ սէվէ սէվէ հէրլէր վէ հէսթքէճ ռէմիրիրլէր վէ գուվվէթլէնիրլէր։ Նորմանսիա սիւտինն Զուլցցէրիա սիւտինան ֆէվգէլատէնէֆիս վէ ղարալը օլասլը մալիւմ սիր։

Զօճուգ վէ գասրն խասթալըգլարը իւէ մէչղուլ օլան էն մէչնուր հէքիմլէր՝ եալնըզ մէղքիւր (Ֆարին Լաքթէ Ֆրանսէ)ի թավսիյէ իտարէլէր քի, դայիթ գօյլըգլա հազմ օլունըգ չօճուգլարըն միռէսին պոզմագ, իսկալ վէրմէգ վէ տիշ չըգարմալարընա վէ չարուգ պալա գալգմալարընա ֆէվգէլատէ եարարմ էթմէկի կիպի, պէլիհիմէ չօճուգ խասթալըգլարընա գարչըտա անէրի մանֆաղա իտէր։ Ֆիկէրբարէլէրինն սընհէթինի վէ անէրին իւէրատ կիւտի գուվվէթլէ օլմալարընը արզու իտէնէր՝ պու իտի մէ պէնզէր մէճնուլ պիր ղարա ալմամագ իչին եալնըզ (Ֆարին Լաքթ-Ֆրանսէ) տրալգ իւղրինէգի չումարգայա սիդգաթ էթմէլի սիրէր։ Մէղքիւր չօճուգ ղարասը՝ հէր պէօյիւք պագգալիւկ, եճզանէ վէ եճզա սէքալարընա սաթըլը։ Պէօյիւք սըքարըլար իչին Սթանպալա Եուսուֆեան խանընա Գլ. Է. Ծանի թիճարէթ-խանէսինէ մուրաճաաթ օլունա։ 50—20

ԳՕՆԵԱԳ

Ն. Ժ. ՑՈՒԳԼՕՍ

Սաղլամ վէ գուվվէթլի եաշամագ խթէր մեսինիզ։

ՆԻԳՕԼԱ Ժ. ՑՈՒԳԼՕՍԸՆ գօնեաղընան գուլլանընզ։ Իշպու գօնեագ՝ Եուսնան իւզիւմ բաղբօնան վէ Սագզընն մէչնուր չարպալարընան եարբլամբչ սը։ Խալիսի Գալաթասա Մամանէ օգաղընա քեսին խուսուսի չիպէսինա Ն։ 82ում սաթլըը։

48—5

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Ֆէյրլը Դէքիպէյ 20 ղ.

Հիսաբլյա	Ղ.	Սնթ.
Քէպիր լզվալիյէ	6	60
Վիւսթ »	5	50
Սաղիր »	4	50
Քէպիրքեսմէր քիֆէսի	4	10
Սաղիր » »	1	10
Սամսի քիֆէսի	6	60
Մէկպզէլ »	2	54
Գաւմ »	1	57

Խաղինէի Խասսաի Շահանէ սէբ. խարբէսի լազմէսի իչիւն պիր սէնէի գաբիքնա միւպայէսընա լիւգում կէօրիւլէն պալեաա ճինս վէ նէվի մուհարրիր լզվալիյէ հիզալարընա մուրագգամ ֆիյաթլա թալիպի էօհսէսինան օլուպ մահր հալը Բաւմինին 24ինճի հումաա երթէսի կիւնի իհալեի եվվելիյէսի իճրա գէլընճաճզընան, թէնզիլյէ իթալա թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միքեպեր քեֆալեթնամէյի միսաթահրպէն եէվմը մէղքիւրաթ նիհալեթ սաթ 10ա գասար խաղինէի ճէլիլեի միւշարիէյհայա կէլմէկերի։

19 իւլ 321 3—3

* * *

Մէճիսի 20 ղ.-ան

	Ղ.	Սնթ.
Թէնէքէ պաղչէվան գօվասը	6.25	
» էմզէլի գօվա	3.50	
» ջարէդ	1.11	
» ֆարաշ	1.11	
» մալրաբա	.45	
» օգա գօվասը	4.20	
» չէրպէթ »	2.50	
» չօրաա »	1.11	

Խաղինէի Խասսաի Շահանէճէ սէբ. խարբէսի լազմէսի իչիւն պիր սէնէի քեսմիլի զարֆքնա միւպայէսընա լիւգում կէօրիւլէն պալեաա մուհարրեր թէնէքէ եաէվաթը հիզալարընա մուհարրեր ֆէյրաթլա թալիպի էօհսէսինան օլուպ մահր հալը Բաւմինին 24ինճի ճումաա երթէսի կիւնիւ իհալեի եվվելիյէսի իճրա գէլընճաճզընան, նօգսանըյլա իթալա թալիպ օլանլարը թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միքեպեր քեֆալեթնամէյի միսաթահրպէն եէվմը մէղքիւրաթ նիհալեթ սաթ 10ա գասար խաղինէի ճէլիլեի միւշարիէյհայա կէլմէկերի։

20 էյլուլ 321 3—2

* * *

Խաղինէի Խասսաի Շահանէ սէգալ իտարէսի լազմէսի իչիւն միւպայէսընա լիւգում կէօրիւլէն 2500 մէթրօ թէրէլի չուխանընի պէհեր մէթրօսը մեճիսի 20 ղրշ. հիսապլյա 13 ղրշ. ֆէյրաթլա թալիպի էօհսէսինան օլուպ, մահը հալը Բաւմինին 26ընճը բաղալ երթէսի կիւնիւնէ գասար 100ում 3 թէնզիլի դիւգալալ եէվմը մէղքիւրաթ իհալեի գալթիյէսի իճրա գէլընճաճզընան, իթալա թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միքեպեր քեֆալեթնամէյի միսաթահրպէն եէվմը մէղքիւրաթ նիհալեթ սաթ 10ա գասար խաղինէի ճէլիլեի միւշարիէյհայա կէլմէկերի։

20 էյլուլ 321 3—2

* * *

Խաղինէի Խասսաի Շահանէ սէգալ իտարէսի լազմէսի իչիւն միւպայէսընա լիւգում կէօրիւլէն 2300 մէթրօ թէրէլի չուխանընի պէհեր մէթրօսը մեճիսի 20 ղրշ. հիսապլյա 13 ղրշ. ֆէյրաթլա թալիպի էօհսէսինան օլուպ, մահը հալը Բաւմինին 26ընճը բաղալ երթէսի կիւնիւնէ գասար 100ում 3 թէնզիլի դիւգալալ եէվմը մէղքիւրաթ իհալեի գալթիյէսի իճրա գէլընճաճզընան, իթալա թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միքեպեր քեֆալեթնամէյի միսաթահրպէն եէվմը մէղքիւրաթ նիհալեթ սաթ 10ա գասար խաղինէի ճէլիլեի միւշարիէյհայա կէլմէկերի։

19 իւլ 321 3—3

* * *

Մէճիսի 20 ղ.-ան

	Ղ.	Սնթ.
Թէնէքէ պաղչէվան գօվասը	6.25	
» էմզէլի գօվա	3.50	
» ջարէդ	1.11	
» ֆարաշ	1.11	
» մալրաբա	.45	
» օգա գօվասը	4.20	
» չէրպէթ »	2.50	
» չօրաա »	1.11	

Խաղինէի Խասսաի Շահանէճէ սէբ. խարբէսի լազմէսի իչիւն պիր սէնէի քեսմիլի զարֆքնա միւպայէսընա լիւգում կէօրիւլէն պալեաա մուհարրեր թէնէքէ եաէվաթը հիզալարընա մուհարրեր ֆէյրաթլա թալիպի էօհսէսինան օլուպ մահր հալը Բաւմինին 24ինճի ճումաա երթէսի կիւնիւ իհալեի եվվելիյէսի իճրա գէլընճաճզընան, նօգսանըյլա իթալա թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միքեպեր քեֆալեթնամէյի միսաթահրպէն եէվմը մէղքիւրաթ նիհալեթ սաթ 10ա գասար խաղինէի ճէլիլեի միւշարիէյհայա կէլմէկերի։

20 էյլուլ 321 3—2

* *

Խաղինէի Խասսաի Շահանէ սէգալ իտարէսի լազմէսի իչիւն միւպայէսընա լիւգում կէօրիւլէն 2500 մէթրօ թէրէլի չուխանընի պէհեր մէթրօսը մեճիսի 20 ղրշ. հիսապլյա 13 ղրշ. ֆէյրաթլա թալիպի էօհսէսինան օլուպ, մահը հալը Բաւմինին 26ընճը բաղալ երթէսի կիւնիւնէ գասար 100ում 3 թէնզիլի դիւգալալ եէվմը մէղքիւրաթ իհալեի գալթիյէսի իճրա գէլընճաճզընան, իթալա թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միքեպեր

քեֆալեթնամէյի միսաթահրպէն նիհալեթ սաթ 10ա գասար խաղինէի ճէլիլեի միւշարիէյհայա կէլմէկերի։

21 էյլուլ 321 3—1

ՊԱՊՐ ՍԷՐԱՖԷՐԻՆ ճանիպը ալիսինանէն

Նիզամիյէ էրզագ ոնդարը իչիւն օգաղան պին գէյլէն եիւզ պին գէյլէյէ գասար միւգթալի ծօնաւաքն պէհէր գէյլէի ճէսիսի 143 բարաա թալիպի էօհսէսինաա օլարընընան, թէնզիլը ֆիյաթլա էթայա թալիպ օլանլարընը մաղազամ սէյր սաւ սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՌԼԷՆԷՆ ՎԱՖՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. հակա.ին ֆինէի չարչէնպիկ ագչամը «էգաւաթէօր» Մարսիլեասան։

Ալաֆր. հակա.ին 1ինճի բաղալ կիւնիւ «Քրիմէ»՝ Մարսիլեասան։

Ալաֆր. հակա.ին 3ինճի սալը կիւնի «Մէմֆիս» Գարաաէնիզէն։

ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՃԷԹ ՎԱՖՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. հակա.ին 5ինճի բէնճէնպիկ կիւնի ագչամ ալաֆ. սաթ 4ում գաբթան Պարիզին սիւմար օլասլը «էգաւաթէօր» վաբօրը՝ Իզմիր, Բասսա, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնդէրուն, Լաթաքիա, Թարապլուս, (Սաֆա, Բօրթ-Սաիտ վէ Իսքէնդէրիյէ Իչիւն Պէյրութա ազթարմա։)

Ալաֆր. հակա.ին 2ինճի բ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաթ 4ում գաբթան Գրիւնոնը սիւմար օլասլը «Քրիմէ» վաբօրը՝ Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաֆրանգա հակա.ին 3ինճի սալը կիւնիւ ալաֆր. սաթ 5ում գաբթան Պարէյին սիւմար օլասլը «Մէմֆիս» վաբօրը՝ Մանասսա, Զոն ագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլեա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնարա։

—

Գաւմբանա՝ ազրաւան ազրայա Բարիզ վէ Բարի-լիսան-Մէսիթէասնէ լզմէնաքէրներին էն իւլէք սթաանսլարը իչիւն սաբի պիւեթ վէրեալիր։

Եօլեռ-Բօսֆոր վաբօրլարը իպէն

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր.։ Մարսիլեա իչիւն 260 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր.։ Մարսիլեա իչիւն 160 ֆր.։

Թիւճարար էշիսալը նագլ իպէն վաբօրլարը իպէն

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր.։ Մարսիլեա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլեա իւէ կիսէնլեր իչիւն խասուսի չարթլար իւէ սահանլէթ իպարագ օլունսաղը կիպի, ազիմէթ վէ ավաեթ պէլեթի սաբի վէրիլիր։

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթասա Մամանէսի Սիրքէ Ֆրանսէզգա մէրքէզ սէնթրալինին վէ Սթամպօլա Պազէյ Գարասա կէօմրիք գուրպինասի մէնթէքէսինէ միւրաճաաթ իտէ. պիլիրսիզ։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարթան կամբէլինին սիւմար օլասլը «Իմամիյա» վաբօրը՝ ալաֆր. հակա.ին 5ինճի բէնճ. կիւնի էօյլեսէն օսնրա ալֆ. սաթ 3ում Միսիւլի, Իզմիր, Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնդէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք սիր։

(Տէրսաաէթէն Իզմիրէ գասար 24 սաթտա վէ քէղա Տէրսաաէթէն Իսքէնդէրիյէյէ 3½ կիւնում կիսիլմէքտա սիր։)

Վաբօրտա էէքթրիք զըյասը պուլունընբրլասլը կիպի, եէմէքլեր պիրինճի նէվ օլուպ, ուսիքրա իւղրինէքլի չարպակ ասխի մէճճանէն վէրիլէճէքտիր։

Պուսպպոտ զիյասէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր՝ Գալաթասա Բրնթրմ իւղրինում Մէյմանէթլի խանընասքի մէրքէզ սէնթրալի վէ եուխսա Սթամպօլա Վալիսէ Սալթան խանընասքի չիպէյէ միւրաճաաթ էթմէկի սիրէյէ։

ՊԱՂՏԱՍ ՏԷՄԻՐԵՕԼԸ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՇԱՀԱՆԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՍԻ

1321 սէնէսի իւլուլընդն 1ինճի բէնճէնպիկ կիւնիւնէն էթիպարէն սամ. չիւս իսէճէք գաթարլարըն հարէքէթինի միւպէյլին վագթնամէ սիր։

ԳՕՆԵԱ-ԷՐԷԿԼԻ-ՊՈՒԼԿՈՒՐԼԸ ԽԱԹԹԸ

Էշնա վէ Էճէհօլճու գաթարը Նո. 622		Սթ.	Տգ.
Գօնեա	սպհ. հար.	12	30
Գաչին Խան	»	1	01
Զօմրա	»	1	45
Արզգ Էօրէն	»	2	13
Մանասսան	»	2	42
Գարաման	միւվ.	3	13
	հար.	3	28
Սէյրօվա	»	3	54
Իլրանզը Տէրպէնտ	»	4	44
Ալաճա	»	5	20
Էրեկլի	միւվ.	5	45
	հար.	6	05
Պուլկուրլը	ազչ. միւվ.	6	20

Էշնա վէ Էճէհօլճու գաթարը Նո. 621		Սթ.	Տգ.
Պուլկուրլը	ազչ. հար.	6	35
Էրեկլի	միւվ.	6	53
	հար.	8	50
Ալաճա	»	9	17
Իլրանզը Տէրպէնտ	»	10	01
Սէյրօվա	»	10	43
Գարաման	միւվ.	11	07
	հար.	11	22
Մանասսան	»	11	55
Արզգ Էօրէն	»	12	24
Զօմրա	»	1	
Գաչին Խան	»	1	38
Գօնեա	ազչ. միւվ.	2	0[illegible]

ՀԱՐԷՔԷԹ ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

ԱՎԼԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.		44	46
ՍԹԱՍԻՕՆ		Է. Ե.	Է. Ե.
		Սպհ.	Ազչ.
Քէօբրիւէն		12 35	7 45
Հայսար Բաշա	միւվ.	12 55	8 05
	հար.	1 25	8 15
Դէզել Թօբրաք			
Ֆէնէր Քէօշէսի			
Կէօզ Թէպէ			
Էրէն Քէօյ			
Զօմթանճ			
Մալթեպէ			
Գաթալ			
Բէնճիք	միւվ.	2 37	9 29
	հար.	2 45	9 40
Թուզլա		3 06	10 01
Կէյգիվէզ		3 28	10 24
Տիլ Իսքէլէսի		3 50	10 48
Թավշանճիլ		4	10 58
Հէրեքէ		4 16	11 17
Նարբմճա		4 37	11 39
Թիւթիւն Զիֆթլիք		4 49	11 51
Տէրինճէ		4 59	12 02
Իզմիր	միւվ.	5 13	12 18
	հար.	5 38	
Պէյրաք Տէրպէնտ		6 11	
Սարանճա		6 35	
Համիտկէ		6 59	
Կէյվէ		7 42	
Ագ Հիսար		8 04	
Մէքէճէ		8 23	
Լէճքէ		8 57	
Վէզիր Խան		9 32	
Պիլէճիք	միւվ.	10 12	
	հար.	10 24	
Գարաքէօյ		11 32	
Պօզիւք		12 13	
Ին Էօնիւ		12 59	
Զուգուր Հիսար		1 29	
Էսկիշէհիր միւվ.	Ազչ.	2 07	
ԹՐԷՆ ՆՕ. 122		Սպհ.	
Էսկիշէհիր	հար.	1	
Ալգա Բաշար		1 44	
Ալբ քէօյ		2 24	
Գէյլիք Աբբր		3 04	
Սարբքէօյ		4 09	
Պէյբր		4 58	
Սոպիլբր		5 35	
Գէյլիք Քէօբրիւ		6 09	
Բօյաթլը		7 03	
Մալիքէօյ		8 21	
Պէնճան Քէօյ		9 15	
Էնկիւրի	միւվ.	Ազչ. 10	

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.		121	41
ՍԹԱՍԻՕՆ		Է. Ե.	Է. Ե.
		Սպհ.	Ազչ.
Էնգարբէն	հար.	2	
Ուզնճանգէօյ		2 47	
Մուդէօյ		3 49	
Բօյաթլը		5 16	
Գէյլիք Քէօբրիւ		6	
Սաղլեր		6 27	
Գիլէր		7 04	
Սարբքէօյ		8 01	
Գէյլիք Աբբր		8 58	
Ալբքէօյ		9 46	
Ագ Բաշար		10 18	
Իսկիշէհիր միւվ.		11	
ԹՐԷՆ ՆՕՄ. 43		Ազչ.	
		Սպհ.	
Իսկիշէհիր	հար.	10 40	
Զուգուր Հիսար		11 16	
Ին Էօնիւ		11 48	
Զօզիւք		12 24	
Գարաքէօյ		1	
Գիլէճիք միւվ.		1 50	
	հար.	2 02	
Վէզիր Խան		2 38	
Լէճքէ		3 13	
Մէքէճէ		3 45	
Ագ Հիսար		4 11	
Կէյվէ		4 34	
Համիտկէ		5 29	
Սարանճա		5 45	
Պէյրաք Տէրպէնտ		6 10	
Իզմիր միւվ.		6 41	
	հար.	7 06	12
Տէրինճէ		7 21	12 1[illegible]
Թիւթիւն Զիֆթլիք		7 30	12 3[illegible]
Նարբմճա		7 42	12 4[illegible]
Հէրեքէ		8 06	1 0[illegible]
Թավշանճիլ		8 16	1 1[illegible]
Տիլ Իսքէլէսի		8 26	1 3[illegible]
Կէյգիվէզ		8 55	2 0[illegible]
Թուզլա		9 17	2 2[illegible]
Բէնճիք միւվ.		9 39	2 4[illegible]
	հար.	9 50	2 5[illegible]
Գարթալ			
Մալթեպէ			
Զօմթանճ			
Էրէն Քէօյ			
Կէօզ Թէպէ			
Ֆէնէր Քէօշէսի			
Գէզել Թօբրաք			
Հայսար Բաշա միւվ.		10 50	4 1[illegible]
	հար.	11 20	4 2[illegible]
Քէօբրիւյէ միւվ.	Ազչ.	11 40	4 4[illegible]

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

224 նումէրօլը եշնա վէ եօլճու գաթարը		Սթ.	Սպհ.
Էսկիշէհիր	հարէքէթ	12	
Քէօքճէ Գէզէդ	»	12	42
Սարանճա Բաշար	»	1	39
Կասանա	»	2	33
Զէրքիւլլէր	»	3	15
Տէյլէր	»	4	10
Իշհանիյէ	»	4	39
Համիտ	»	5	03
Զաղլիկէօլ Համմամ	»	5	14
Աֆիոն Գարահիսար	»	6	01
Պէօյիւք Զօղանլար	»	6	41
Զայ	»	7	36
Իսհակլը	»	8	21
Եարխան	»	8	45
Ագշէհիր	»	9	16
Ազարի քէօյ	»	9	48
Զամուշճը քէօյ	»	10	30
Ըկէճ	»	11	08
Գասրն Խանը	»	11	55
Սէրայ Ինի	»	12	50
Մէյսան	»	1	22
Բանաբ Գաշը	»	2	22
Գօնեա	միւվաեէլէթ	3	Ազչ.

223 նումէրօլը եշնա վէ եօլճու գաթարը		Սթ.	Տգ.
Գօնեա	հարէքէթ	12	Սպհ.
Բանաբ Գաշը	»	12	42
Մէյսան	»	1	47
Սէրայ Ինի	»	2	27
Գասրն Խանը	»	3	09
Ըկէճ	»	4	03
Զամուշճը Քէօյ	»	4	36
Ազարի Քէօյ	»	5	13
Ագշէհիր	»	5	53
Եարխան	»	6	15
Իսհակլը	»	6	40
Զայ	»	7	33
Պէյիւք Զօղանլար	»	8	20
Աֆիոն Գարահիսար	»	9	13
Զաղլիկէօլ Համմամ	»	9	44
Համմամ	»	9	53
Իշհանիյէ	»	10	20
Տեյլէր	»	11	05
Զէրքիւլլէր	»	11	53
Կասանա	»	12	42
Սարանճա Բանաբրը	»	1	38
Քէօքճէ Գէզէդ	»	2	20
Էսկիշէհիր	միւվաեէլէթ	3	Ազչ.

ՀԱՄԻՏԻԹԼԻ—ԱՏԱ ԲԱԶԱՐ ԽԱԹԹԸ

Էշնա վէ եօլճու գաթարը Ն. 422		Սթ.	Սպհ.
Համիտկէ	հար.	5	34
Ատա Բազարը	միւվ.	5	52 »

Էշնա վէ եօլճու գաթարը Ն. 424		Սթ.	Սպհ.
Համիտկէ	հար.	7	15
Ատա Բազար	միւվ.	7	33 »

Էշնա վէ եօլճու գաթարը Ն. [illegible]		Սթ.	Սպհ.
Ատաբազարը	հար.	4	[illegible]
Համիտկէ	միւվ.	5	03 »

Էշնա վէ եօլճու գաթարը Ն. 423		Սթ.	Սպհ.
Ատա Բազարը	հար.	6	22
Համիտկէ	միւվ.	6	40 »

ԱԼԱՈՒՆՏ—ՔԷՕԹԱՀԵԱ ԽԱԹԹԸ

Էշնա վէ եօլճու գաթարը Ն. 322		Սթ.	Սպհ.
Ալաուանտան	հար.	2	35
Քէօթահեայա	միւվ.	2	55 »

Էշնա վէ եօլճու գաթարը Ն. 324		Սթ.	Սպհ.
Ալաուանտան	հար.	12	45
Քէօթահեայա	միւվ.	01	05 »

Էշնա վէ եօլճու գաթարը Ն. 321		Սթ.	Սպհ.
Քէօթահեասան	հար.	1	40
Ալաուանտա	միւվ.	2	

Էշնա վէ եօլճու գաթարը Ն. 323		Սթ.	Սպհ.
Քէօթահեասան	հար.	11	40
Ալաուանտա	միւվ.	12	05 »

Ամերիկայի Ֆարմակոպէն

Ճիշդերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

26

ՈՉ ՏՈՒՆ ՄԸ

SCOTT'S EMULSION

(ԸՍՊՕԹԻ ԲԱՂԱՌԴՐՈՒԹԻՒՆ)

Թոքախտ, պրոնշիտ, հազ, հարբուխ և քարակցաւ, և ապայայ անգամներու թուլութիւն, խոշլ (սբրաճա) և բոլոր արեան ախտերու համար անգին դարման մըն է։ Ընդհանրապէս ամենուրեք գովեալ։ Կ'ըսկսի և կը շարունակէ։ Լմմն տարի հաղարաւոր տպայք մահուանէ ազատելու կը ծառայէ։ Հիանդութիւնդ վի՛ջ կ'ունենայ զորութիւնը կը վերադարձնէ, և ախորժակ փոյլիտութիւնը նոր կը բերէ և մարմնոյ կեանք կուտայ։ Դիտեցէք մեջ նոր հրաշք մըն է, և ուտելիքներու նկատմամբ ալ հրաշք մըն է։ Մինչև վրան այս պատկերով վարդագոյն փաթեթի մը մեջ կը գտնուի։

Բոլոր դեղագործները և դեղագործները էջ ծ։

10—9